

**JOAQUÍN TORRES**  
Asesor-Registrador



## Un mensaje para los propietarios de viviendas de San Francisco

Es un placer servirles, ya que hacemos nuestro trabajo para San Francisco para identificar y tasar de manera justa y precisa todas las inmuebles gravables y registrar y brindar acceso a registros de la propiedad, de matrimonios y otros. La Guía de Recursos de este año refleja nuestro compromiso de encontrarnos con ustedes en la comunidad, ayudándoles a mantener y proteger sus hogares, crear riqueza generacional, ahorrar dinero y tomar decisiones financieras acertadas. Como siempre, si tienen alguna pregunta, por favor no duden en comunicarse con nosotros por correo electrónico a [assessor@sfgov.org](mailto:assessor@sfgov.org), por teléfono al 628-652-8100 o en-persona en el Ayuntamiento de San Francisco, Sala 190.

### Procuramos mejorar nuestros servicios

Esperamos que su experiencia de trabajar con nosotros sea más eficiente, durante el horario de oficina y después, ya sea que nos visite en nuestras oficinas, se conecte a través de Internet o nos llame por teléfono.

### Asistencia individualizada

Con nuestro servicio de citas en persona, se puede programar un tiempo conveniente para obtener asistencia individual con nuestro personal en la presentación de exenciones de impuestos a la propiedad, que le pueden ahorrar dinero. Para muchas personas, la presentación de una exención de propietario de vivienda es también un paso fundamental para hacer uso de la Exclusión de Retasación de la Proposición 19.

En los próximos meses, podrán hacer citas para otros servicios también, como registrar una licencia de matrimonio y obtener una copia de un acta de matrimonio. Para concertar una cita, conéctese a: [www.sfassessor.org](http://www.sfassessor.org).

Nuestra oficina tiene un nuevo número de teléfono, 628-652-8100 y algunos servicios nuevos que lo acompañan.

Ahora se puede solicitar que le devuelvan la llamada en lugar de mantenerse en espera si nuestro personal está atendiendo a otros usuarios. Si llama fuera del horario de atención, le comunicaremos directamente al SF311 y le resultará más fácil obtener ayuda en distintos idiomas.

Estamos creando un nuevo sistema de registro para mejorar el tiempo que pasa en el Ayuntamiento. Pronto podrá usar su teléfono celular para tomar su lugar en la fila y decirnos que está aquí. Le enviaremos un mensaje de texto cuando sea su turno para hablar con un miembro de nuestro personal.

Luego, mientras espera para hablar con nosotros, puede hacer cosas en otros departamentos de la Ciudad, como visitar el nuevo Centro de Empleo de la Ciudad en la primera planta del Ayuntamiento o disfrutar del nuevo Café Melange en la planta baja, con puestos de negocios locales de Bayview.

### Mayor acceso a los registros



Somos uno de los únicos registradores del condado en California donde se puede comprar y descargar documentos registrados en casa—hemos digitalizado más de 7 millones de registros desde 1990 hasta ahora y estamos trabajando para completar otro millón y medio de registros que estarán disponibles en nuestro portal en línea.



Además, hemos reducido el costo de adquirir registros en línea, actualizando nuestras tarifas de copia la primavera pasada. Para acceder a nuestro portal de registros en línea, conéctese a nuestro sitio: [www.sfassessor.org/recorder-information/obtain-copies-recorded-documents](http://www.sfassessor.org/recorder-information/obtain-copies-recorded-documents).



## Foro de Riqueza Familiar: Empoderamiento financiero

Acompañe a la Oficina del Asesor-Registrador y sus socios cuando celebremos el foro presencial de Riqueza Familiar el sábado 3 de agosto de 10:00 a.m. a 1:00 p.m. en el edificio polivalente de City College en 55 Frida Kahlo Way.

Este evento contará con una feria de recursos con agencias del gobierno y sin fines de lucro, presentaciones para ayudarle a usted y su familia a comprender la tasación de la propiedad, lograr la seguridad financiera, proteger sus bienes, y amasar riqueza de una generación a la siguiente.

El Foro de la riqueza familiar también será una oportunidad para citas uno-a-uno con nuestro personal que puede responder a preguntas sobre temas como la forma de apelar su valor tasado, una transacción de propiedad reciente, una nueva construcción y mucho más.

Para más información o para registrarse, conéctese a: [www.sfassessor.org/familywealth](http://www.sfassessor.org/familywealth).



## Un San Francisco vibrante

La Ciudad está encabezando iniciativas para apoyar nuestra recuperación económica de las dificultades causadas por la pandemia, incluyendo eventos gratuitos y familiares, actuaciones y más en el centro y por toda la ciudad de San Francisco.

Para obtener más información sobre eventos divertidos a los que puede asistir este verano, así como sobre los avances en nuestra recuperación, conéctese a: [www.sf.gov/departments/roadmap-san-franciscos-future](http://www.sf.gov/departments/roadmap-san-franciscos-future) and [www.vibrantsf.org](http://www.vibrantsf.org).

## Recursos de residentes para hogares saludables

Todo el mundo tiene el mismo derecho a un entorno saludable y seguro. El Departamento de Medio Ambiente de San Francisco ofrece muchos recursos a los residentes para orientarles sobre las últimas cuestiones medioambientales en San Francisco. Desde guías sobre "Frutas y verduras de temporada del Área de la Bahía" a "Consejos para un hogar saludable" o "Evitar el desperdicio de alimentos", SF Environment está a la vanguardia de la educación de los residentes para que vivan de forma más eficiente. Para más información, conéctese a: [www.sfenvironment.org/resident-resources](http://www.sfenvironment.org/resident-resources).

## Programa Kindergarten to College del Tesorero y Recaudador de Impuestos

Un uso crucial de los ingresos por impuestos a la propiedad en California es el apoyo a la educación pública. ¿Sabía usted que la Ciudad y Condado de San Francisco también invierten en nuestros estudiantes de escuelas públicas a través del programa Kindergarten to College (K2C)?

Fundado en 2011 y operado por la Oficina del Tesorero y Recaudador de Impuestos, K2C abre automáticamente una cuenta de ahorros sembrada con \$50 en fondos públicos para cada niño que ingresa al kínder en las escuelas públicas de SF, poniendo a los estudiantes en el camino hacia la universidad desde su primer día de escuela. Hoy en día, los estudiantes de todos los niveles tienen una cuenta, con más de \$17 millones ahorrados hasta la fecha, la mayoría de los cuales han sido ahorrados por familias locales.

Para más información conéctese a: [www.k2csf.org](http://www.k2csf.org).

## Proposición 19

Aprobada en noviembre de 2020, la Proposición 19 cambió las leyes que regían las transferencias intergeneracionales de propiedades después del 16 de febrero de 2021. La medida también permite a los propietarios de 55 años o mayores, o los gravemente discapacitados transferir su valor de tasación existente a una nueva vivienda en cualquier parte del estado.

Al hacer sus planes para traspasar su propiedad o dejar bienes a sus herederos, es importante entender las fechas límite importantes, los requisitos y los formularios que tendrá que presentar con nuestra oficina. No dude en comunicarse con nuestra oficina o conectarse a: [www.sfassessor.org/Prop19](http://www.sfassessor.org/Prop19).

## Summer Stride y Museos para todos

El programa anual de aprendizaje de verano de la Biblioteca de San Francisco, Summer Stride, vuelve este año con una excelente serie de programación presencial para todas las edades y capacidades. ¡Disfrute de actividades divertidas y atractivas que le mantendrán leyendo, aprendiendo, aventurándose y amando nuestra hermosa ciudad y sus diversas comunidades durante todo el verano! Conéctese a: [www.sfpl.org/summerstride](http://www.sfpl.org/summerstride).

Además, el programa Museos para todos de San Francisco ofrece entradas gratuitas o con descuento a los museos durante todo el año para los residentes de San Francisco con tarjeta EBT o Medi-Cal.

Para consultar una lista de los museos participantes, conéctese a: [www.sfhsa.org/san-francisco-museums-all](http://www.sfhsa.org/san-francisco-museums-all).

Para acceder directamente a nuestro sitio web, así como a esta guía y los enlaces, tómese un momento para activar la cámara de su teléfono celular y apuntarla al código QR.

繁體中文 e inglés.

